**HL7 China 术语兴趣组工作草案**

本文件基于当前HL7 China在CDA文档规范等标准制定的过程中的需求，分析我国及国际医学术语的现状及已有的办法，提出在HL7 China下建立Vocabulary兴趣组，并建立相关工作机制和发布相关产出，以解决长期困扰HL7 China标准本地化过程中术语编码和值域选择等的问题，使得HL7China的CDA文档交换标准达到可以被实际使用的程度。

1. **国内医学术语标准和编码集的现状和需求**

当前国内的医学术语标准主要包括：ICD-10中文版、医学名词、卫计委发布的数据集中的值域标准等。每个术语集所定义的术语内容少，而且不成体系。在短期内还看不到指定机构来全面负责制定我国的医学术语国家标准，或者即使有机构，也不可能推出成熟可用的医学术语国家标准。

国际标准中ＬＯＩＮＣ虽然免费，但不全面，而且由于表述规则比较复杂，导致用户选择术语比较困难；ＳＮＯＭＥＤ　CT由于知识产权的原因，短期内不能在中国得到很好的应用；其他一些如UMLS等国际术语标准更难以在中国大范围使用。

1. **HL7 国际** **Vocabulary工作组的情况**

HL7国际专门成立了Vocabulary Committee来负责管理术语相关的工作，主要使命是：

*To identify, organize and maintain coded vocabulary terms used in HL7 information structures, provide clear documented guidelines on the principles of vocabulary content and structure to support the retention of meaning over time, and to maintain the HL7 Vocabulary Model and guidance of the use of Vocabulary in HL7 Standards.*

*这个委员会指定、组织和维护在HL7信息结构中使用到的编码术语，针对术语内容和构建的原则提供清晰的文档指南，以保持术语含义的长期稳定性**，并维护HL7术语模型和HL7标准的术语使用指南。*

*The goal is provide an organization and repository for maintaining a coded vocabulary that, when used in conjunction with HL7 and related standards,  will enable the exchange of clinical data and information so that sending and receiving systems have a shared, well defined, and unambiguous knowledge of the meaning of the data transferred.*

*其目标是提供一个术语维护的组织和术语库，与HL7和其它相关标准一起使用时，将使临床数据和信息的交换中，发送和接收系统对被传输的数据的含义有一个共享的，明确的，毫不含糊的知识。*

主要工作包括：

* Maintain OID Registry with approval for new OID requests
* Maintain the V3 Vocab repository with the HL7 Harmonization processes, and work to improve those processes over time
* Maintain table 0396 (V2 content for registered coding systems) including new requests, changes to existing entries, publishing on HL7 website
* Document HL7 vocabulary model and maintain the documentation guidelines on the principles of vocabulary message content and structure over time
* Maintain the vocabulary facilitator structure to provide assistance and guidance to the larger HL7 community
* Maintain the Vocabulary Sections of HL7 Core Principles of Version 3 Models normative standard
* Work with Vocabulary organizations that HL7 has important liaison relationships with, such as LOINC and IHTSDO
* Educate stakeholders via tutorials and improved documentation

来源网址：http://www.hl7.org/Special/committees/Vocab/overview.cfm

1. **HL7 China 对术语的现实需求：**

HL7 China目前主要在CDA文档规范制定过程中，面临大量医学术语的编码找不到来源的情况，特别是在制定章节和条目模板的过程中。一般情况下，章节的Code和CodeSystem是必须要有的。这其中有一些是在国际标准中虽然有相似的术语和编码，但其实质语义不是特别适用于中国，有一些是因为中国的医疗特殊情况，国际上医疗环境中没有这种情形，那么国外标准中肯定没有相应的编码，如中医术语及中国医院中特有的一些术语。

另外HL7 China术语编码集也没有一个OID的完整集，各家公司的制定CDA文档规范的过程中，只涉及到自己所用到的一部分，而没有全局性，不能统一协调，这些都阻碍了HL7 China所制定的CDA文档规范的可实施性。未来HL7 China将把工作延伸到临床决策支持上，而CDS本身规范的主要内容建立在标准的医疗术语上，而且应用也依赖于电子病历应用与CDS规范中相一致的医学术语标准，如果脱离医学术语标准，CDS很难实际应用起来。

在已应用的国际及国家标准术语中，术语，代码的使用缺乏标准规范，相同临床场景下的术语，编码使用差异性较大，阻碍了信息的清楚表达和共享。

1. **HL****7 China 术语兴趣组的目标**

通过制定符合中国国情的HL7 China内部编码集，满足HL7 China一段时间内的需要，并维护HL7 China医学术语集的OID体系，以及HL7 China与其他国内外医学术语标准的关系，制定HL7 China医学术语使用指南。

HL7 China 术语兴趣组任何产出的所有者是HL7 China。

1. **HL7 China 术语兴趣组的建议组织架构**

成立HL7 China 术语兴趣组，设联合组长二名，组员暂定7名，并征集若干临床医务人员做社会志愿者以开展术语整理工作。

HL7 China 术语兴趣组

联合组长（两名）

成员（7名）

社会志愿者（若干，不限理事单位）

联合组长由全体理事单位和术语兴趣组成员共同投票选定，任期2年，其职责是负责组织术语兴趣组工作会议，成员资格审核，工作督导等。

自愿加入术语兴趣组的人提出申请，经术语兴趣组工作会议讨论投票后成为成员，任期2年。成员长期不参加术语兴趣组工作的，经术语兴趣组讨论后，可投票决定取消成员资格。

社会志愿者是指爱好医学术语的医学专业人员自愿报名，填写申请表后备案成为志愿者，备案有效期一年，过期需再次申请，参与自愿，退出自愿，志愿者有义务配合编辑、修改、审核HL7 China制定的医学术语。

1. **HL7 China术语兴趣组的主要工作**
2. 起草HL7 China内的中文医学术语的选择，审定，管理，及使用指南。
3. 维护一个HL7 China的小范围术语集，主要是解决当前一些CDA文档规范制定中燃眉之急，其分为两层，根据药品、检验、手术、检查等具体的领域划分，一是总表，详列由HL7 China制定的各个编码表名，二是各编码表及其内容。编码表由各理事单位提出，交由HL7 China 术语兴趣组审核并投票后发布。三是确定各编码表的OID. 四是提出和建立编码表内容的维护办法。
4. 维护HL7 China医学术语集的OID体系，负责注册、变更、作废等。
5. 编写HL7 China中文医学术语使用指南。
6. 组织开发一个HL7 China 术语查询系统并部署HL7 China 官网上。